



**БУЙРУК
ПРИКАЗ**

2025-ж. 22-август № 04-307

Бишкек ш.
г. Бишкек

“Кыргыз Республикасынын эксплуатанттарынын аба кемелерин техникалык тейлөө программасын бекитүү жол-жобосун” бекитүү жана күчүнө киргизүү жөнүндө

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин (мындан ары - Мамлекеттик агенттик) 2025-жылдын 26-майындагы № 12-108 «Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин документтерин англис тилине которуу жана актуалдаштыруу жөнүндө» буйругуна ылайык эл аралык уюмдар менен өз ара аракеттенүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу, эл аралык аудиторлор жана өнөктөштөр үчүн документтердин жеткиликтүүлүгүн жогорулатуу жана кабыл алууну жөнөкөйлөтүү максатында, **буйрук кылам:**

1. Бул буйруктун тиркемесине ылайык “Кыргыз Республикасынын эксплуатанттарынын аба кемелерин техникалык тейлөө программасын бекитүү жол-жобосу” бекитилсин жана күчүнө киргизилсин.
2. Аталган Жол-жобо ушул буйрукка кол коюлган учурдан тартып күчүнө кирсин.
3. Түзүмдүк бөлүмдөрдүн жетекчилери бул Жол-жобону аткарууга кабыл алышсын.
4. Мамлекеттик агенттиктин иш катчысы М.Т. Тыналиева ушул буйрукту жана жаңы тиркемесин бардык тиешелүү бөлүмдөргө жеткирсин.
5. 2023-жылдын 05-сентябрындагы Мамлекеттик агенттигинин “Кыргыз Республикасынын эксплуатанттарынын аба кемелерин техникалык тейлөө программасын бекитүү жол-жобосун бекитүү жөнүндөгү” № 706 буйругу менен бекитилген 6-тиркемеси күчүн жоготту деп табылсын.
6. Бул буйруктун а аткарылышын көзөмөлдөөнү өзүмө калтырам.

**Об утверждении и введении в действие «Процедуры утверждения
Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов
Кыргызской Республики»**

На основании приказа Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики (далее – Государственное агентство) №12-108 от 26.05.2025г. «О переводе на английский язык и актуализации документов Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики в рамках подготовки к международным аудитам», а также в целях повышения эффективности взаимодействия с международными организациями, повышения доступности и упрощения восприятия внутренней документации для международных аудиторов и партнеров, **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие «Процедуры утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики» согласно приложению данного приказа.
2. Ввести в действие указанную Процедуру с момента подписания настоящего приказа.
3. Руководителям структурных подразделений принять к исполнению данную Процедуру.
4. Делопроизводителю Государственного агентства М.Т. Тыналиевой довести настоящий приказ и новое приложение до сведения всех соответствующих отделов.
5. Признать утратившим силу Приложение 6 приказа Государственного агентства № 706 от 05.09.2023г. «Об утверждении «Процедуры утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики».
6. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Директордун орун басары



К.Т. Төлөгөнов

 <p>ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Кыргызской Республики</p>	<p>Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики</p> <p>Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic</p>	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	0
		Редакция Edition	02

“APPROVED”

By Order of the State Civil
Aviation Agency under the
Cabinet of Ministers
of the Kyrgyz Republic
dated “22” август 2025.
№ 04-307



«УТВЕРЖДЕНО»

Приказом Государственного агентства
гражданской авиации при
Кабинете Министров
Кыргызской Республики
от «22» август 2025 года.
№ 04-307



**Процедура утверждения Программ технического обслуживания
воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики**

**Procedure for approval of Aircraft Maintenance Programs
of Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic**

Бишкек

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

Введение Introduction

1. Настоящий нормативный документ устанавливает требования к обеспечению технического обслуживания и текущего ремонта авиационной техники, направленные на поддержание норм летной годности и обеспечение безопасности полетов воздушных судов (ВС). Данные требования определяют периодичность выполнения технического обслуживания (ТО) на ВС и подлежат исполнению всеми Организациями по ТО АТ авиакомпаний и авиапредприятий, а также юридических лиц Организаций по ТО АТ, независимо от форм собственности и подчинения, зарегистрированных в Кыргызской Республике.

2. Каждый эксплуатант, зарегистрированный в Кыргызской Республике обязан разработать Программы по ТО по типам эксплуатируемых ВС, либо по каждому ВС и утвердить их в Органе ГА государства регистрации воздушного судна.

3. Утверждение Программы технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов подтверждает признание её соответствия правилам государства регистрации и нормам летной годности государства разработчика, благодаря чему этот процесс становится частью принятых владельцем конкретных эксплуатационных положений, которые касаются технического обслуживания АТ.

4. Базовой частью Программы технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов должна быть Типовая Программа по ТО АТ/Регламент ТО крайней ревизии для конкретного типа ВС, разработанная государством разработчика или другой организацией, ответственной за типовую конструкцию.

5. Ревизия или сверка Программы (Регламента) по ТО АТ эксплуатанта с эталонным экземпляром разработчика ВС должна осуществляться с периодичностью не реже

1. This Regulatory Document establishes requirements for maintenance and repair of aviation equipment aimed at maintaining airworthiness standards and ensuring flight safety of aircraft. These requirements define the periodicity of Aircraft Maintenance Organization (AMO) and shall be implemented by all AMO of airlines and aviation enterprises, as well as legal entities of AMO, regardless of their form of ownership and subordination, registered in the Kyrgyz Republic.

2. Each operator registered in the Kyrgyz Republic must develop Maintenance Programs for the types of aircraft operated or for each aircraft and approve them with the Civil Aviation Authority (CAA) of the state of registration of the aircraft.

3. Approval of the Operator's Aircraft Maintenance Program confirms recognition of its compliance with the rules of the State of registration and the airworthiness standards of the State of development, thus making this process part of the specific operating regulations adopted by the owner that relate to aircraft maintenance.

4. The basic part of the Operators' Aircraft Maintenance Program shall be the Model of Aircraft Maintenance Program/Regulations for a specific aircraft type, developed by the State of the Developer or other organization responsible for the type design.

5. Revision or reconciliation of the Operator's Maintenance Program (Regulations) with the reference copy of the aircraft developer shall be performed at least once a calendar year.

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

одного раза в календарный год.

6. Разработка Программы технического обслуживания воздушных судов осуществляется в соответствии с требованиями рекомендаций крайней ревизии Руководства по организации работ в области летной годности Doc. 9760 AN967, Том 1 и Приложения № 6, Часть 1, принятых Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в области технической эксплуатации авиационной техники.

7. Требования настоящего документа распространяется на всех эксплуатантов, зарегистрированных в Кыргызской Республике.

6. The development of the Aircraft Maintenance Program shall be carried out in accordance with the requirements of the recommendations of the extreme revision of the Airworthiness Manual Doc. 9760 AN967, Volume 1 and Annex No. 6, Part 1, adopted by the International Civil Aviation Organization (ICAO) in the field of aircraft maintenance.

7. The requirements of this document apply to all operators registered in the Kyrgyz Republic.

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.1 Ведомость по документу

0.1 Document Statement

Название документа Document Title	«Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики» «Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic»	
Разработано Developed by	Управление поддержания летной годности Airworthiness Department	
Разработчик Developer	Управление поддержания летной годности Airworthiness Department	
Введено в действие Enforced by	<input type="checkbox"/> впервые initial Issue	<input checked="" type="checkbox"/> ревизия revision
Распорядительный документ Directive Document	Приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики Об утверждении и введении в действие «Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики» № ___ от _____ 2025 года Order of the State Agency for Civil Aviation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic «On approval and implementation of «Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic» dated No. _____ dated _____ 2025	
Дата введения в действие Date of entry into force	« _____ » _____ 2025 год. « _____ » _____ 2025 year.	
Место хранения контрольного экземпляра Location of the Master Copy	Управление поддержания летной годности Airworthiness Department	
Периодичность пересмотра Review Frequency	Один раз в год Once a year	
Ведомость по копии документа Document Copy Register		
Статус экземпляра Copy status	Контрольный <input type="checkbox"/> Control	Рабочий <input type="checkbox"/> Working
Порядковый номер Serial Number		
Держатель экземпляра Copy holder	Управление поддержания летной годности Airworthiness Department	
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy	Начальник Управления поддержания летной годности Head of the Airworthiness Department	

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.2 Содержание

0.2 Table of Contents

Введение	2
Introduction	2
0.1 Ведомость по документу	4
0.1 Document Statement	4
0.2 Содержание	5
0.2 Table of Contents.....	5
0.3 Перечень владельцев документа	6
0.3 List of document holders.....	6
0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений	6
0.4 Responsible unit for making amendments and additions	6
0.6 Изменения и дополнения	7
0.6 Amendments and additions	7
0.7 Область действия	8
0.7 Scope	8
0.8 Связанные документы.....	8
0.8 Related documents.....	8
0.9 Нормативные ссылки	9
0.9 Regulatory References	9
0.10 Термины и определения.....	9
0.10 Terms and definitions.....	9
0.11 Сокращение	11
0.11 Reduction.....	11
0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий.....	12
0.12 List of active pages and registration of revisions	12
0.13 Лист регистрации проверок, изменений и дополнений	13
0.13 Record sheet of inspections, amendments and additions	13
Раздел 1. Порядок утверждения Программы технического обслуживания воздушных судов	14
Section 1. Procedure for Approval of the Aircraft Maintenance Program.....	14
Раздел 2. Содержание Программы по ТО АТ	18
Section 2. Content of the Aircraft maintenance Program	18
Приложение 1	20
Appendix 1	Ошибка! Закладка не определена.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.3 Перечень владельцев документа

0.3 List of document holders

Регистрационный номер экземпляра Registration number of the copy	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Owner of the copy	Дата получения Date of receipt	Подпись Signature
1	Контрольный Master copy	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Управление поддержания летной годности Airworthiness Department		
2	Контрольный Master copy	Бумажный Paper	Канцелярия Chancellery		
3	Контрольный Master copy	Электронный Electronic	Отдел мониторинга качества и системы управления безопасностью полетов Quality Monitoring and Safety Management System Department		

0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4 Responsible unit for making amendments and additions

Начальник управления поддержания летной годности является ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящее Процедуру.

Контактная информация:

Телефон/факс: 0312 25-15-71

Электронная почта: k.abdyldaev@caa.kg

The Superintendent of Airworthiness Maintenance is responsible for making changes and additions to this Procedure.

Contact information:

Phone/fax: 0312 25-15-71

Electronic почта: k.abdyldaev@caa.kg

	<p align="center">Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики</p> <p align="center">Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic</p>	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.5 Актуальность страниц

0.5 Relevance of pages

Все действующие страницы документа должны быть указаны в Перечне действующих страниц с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в Перечне действующих страниц и регистрации изменений, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

All valid pages of the document must be indicated in the List of Valid Pages with the page number, revision number and effective date. If the page number, revision number or effective date do not correspond to the data indicated in the List of Valid Pages and Registration of Changes, such pages shall be considered invalid, shall not be used and shall be immediately removed from the document.

0.6 Изменения и дополнения

0.6 Amendments and additions

Изменения и дополнения в настоящую Процедуру вносятся в случае:

- внесения изменений в нормативные документы Агентства;
- совершенствования производственных процессов;
- результатов проведенных инспекций и аудитов;
- расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Процедуру обладает начальник управления поддержания летной годности. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в «Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа».

This Procedure shall be amended and supplemented in the event:

- amendments to the Agency's regulatory documents;
- manufacturing process improvement;
- results of inspections and audits conducted;
- investigating aviation accidents and incidents;
- research and recommended practices in the areas of flight safety, aviation safety and quality.

The Head of the Airworthiness Management Department has the right to amend, modify and supplement the Procedure. This requires the prior written submission of comments, suggestions and wishes from interested parties. All amendments received will be carefully analyzed and, if necessary, recorded in the "Record Sheet for Amendments, Changes and Additions to the Document".

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.7 Область действия

0.7 Scope

Требования настоящего документа распространяется на всех эксплуатантов, зарегистрированных в Кыргызской Республике.

Примечание: В данной процедуре под документацией в сфере гражданской авиации (далее — авиационная документация)

понимается документация, связанная с:

- поддержанием летной годности воздушных судов через организацию технического обслуживания, плановых проверок и ремонтов;
- мониторинг состояния воздушных судов и контроль за соблюдением технических норм и стандартов;
- координация работ по устранению неисправностей и обеспечению оперативной готовности воздушных судов к выполнению полетов;
- ведение документации по техническому обслуживанию и ремонту воздушных судов в соответствии с требованиями нормативных документов;
- сертификация летного и технического персонала в соответствии с национальными и международными стандартами.

The requirements of this document apply to all operators registered in the Kyrgyz Republic.

Note: In this procedure, civil aviation documentation (hereinafter referred to as aviation documentation) means documentation related to:

- maintaining aircraft airworthiness through the organization of maintenance, scheduled inspections and repairs;
- monitoring of aircraft condition and control over compliance with technical norms and standards;
- coordination of troubleshooting and operational readiness of aircraft for flight operations;
- maintain documentation on aircraft maintenance and repair in accordance with the requirements of regulatory documents;
- сертификация flight and technical personnel in accordance with national and international standards.

0.8 Связанные документы

0.8 Related documents

Номер Number	Наименование Name
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов Standard for the development of regulatory documents
SCAA-AIR-LST-29	Реестр внутренних документов управления поддержания летной годности Register of internal documents of the airworthiness department

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.9 Нормативные ссылки

0.9 Regulatory References

Настоящая Процедура разработана с учетом требований и рекомендаций следующих документов, стандартов и рекомендуемых практик:

Воздушное законодательство Кыргызской Республики:

- Воздушный Кодекс Кыргызской Республики от 06.08.2015 №219;
- Авиационные правила Кыргызской Республики – 6, 8;

Инструктивный материал:

ИКАО Doc. 9760

This Procedure has been developed taking into account the requirements and recommendations of the following documents, standards and recommended practices:

Air legislation of the Kyrgyz Republic:

- Air Code of the Kyrgyz Republic dated 06.08.2015 No. 219;
- Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic - 6, 8;

Instructional Material:

ICAO Doc. 9760

0.10 Термины и определения

0.10 Terms and definitions

В настоящей процедуре, применены следующие термины с соответствующими определениями.

Воздушное судно - любой аппарат, поддерживаемый в атмосфере за счет его взаимодействия с воздухом, исключая взаимодействие с воздухом, отраженным от земной поверхности.

Программа технического обслуживания - документ, содержащий описание конкретных плановых работ по техническому обслуживанию и периодичность их выполнения, а также связанных с ними процедур, например программы надежности, необходимых для обеспечения безопасной эксплуатации тех ВС, которых он касается.

Ремонт - восстановление летной годности воздушного судна, двигателя, воздушного винта или соответствующей части после их повреждения или износа согласно соответствующим нормам летной годности.

Руководство эксплуатанта по регулированию технического обслуживания - документ, содержащий описание процедур эксплуатанта, которые обеспечивают возможность управления своевременным и удовлетворительным выполнением всех плановых и неплановых работ по техническому обслуживанию ВС данного

In this Procedure, the following terms with corresponding definitions are used.

Aircraft - Any vehicle supported in the atmosphere by its interaction with the air, excluding interaction with air reflected from the earth's surface.

Maintenance program - A document containing a description of specific scheduled maintenance activities and their frequency, as well as associated procedures, such as a reliability program, necessary to ensure the safe operation of the aircraft to which it relates.

Repair - The restoration of the airworthiness of an aircraft, engine, propeller or relevant part after damage or deterioration in accordance with the relevant airworthiness standards.

Operator's maintenance control manual is a document containing a description of the operator's procedures that enable the operator to manage the timely and satisfactory performance of all scheduled and unscheduled maintenance work on the operator's aircraft.

<p>ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики</p>	<p>Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики</p> <p>Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic</p>	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

эксплуатанта.

Техническое обслуживание - проведение работ на воздушном судне, двигателе, воздушном винте или соответствующей части, необходимых для поддержания летной годности воздушного судна, двигателя, воздушного винта или соответствующей части, включая контрольно-восстановительные работы, проверки, замены, устранение дефектов, выполняемые как в отдельности, так и в сочетании, а также практическое осуществление модификации или ремонта.

Эксплуатант - лицо, организация или предприятие, занимающееся эксплуатацией воздушных судов или предлагающее свои услуги в этой области.

Maintenance - Work on an aircraft, engine, propeller or relevant part necessary to maintain the airworthiness of the aircraft, engine, propeller or relevant part, including checks and repairs, inspections, replacements, rectification of defects, either individually or in combination, and the practical implementation of modifications or repairs.

Operator - means a person, organization or enterprise engaged in the operation of aircraft or offering its services in this field.

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.11 Сокращение

0.11 Reduction

Термин Term	Определение Determination
АТ	Авиационная техника
АС	Aircraft
ВС	Воздушное судно
АС	Aircraft
ВСУ	Вспомогательная силовая установка
APU	Auxiliary power unit
ДЛГ	Директивы летной годности
AD	Airworthiness directives
ИТП	Инженерно-технический персонал
ES	Engineering staff
ОГА	Орган гражданской авиации Кыргызской Республики (Civil aviation authority)
САА	Civil aviation authority of the Kyrgyz Republic (Civil aviation authority)
ТО	Техническое обслуживание
	Maintenance
ТО и Р	Техническое обслуживание и ремонт
MP	Maintenance and repair
СБ	Сервис бюллетени
SB	Service bulletins
УПЛГ	Управление поддержания летной годности
AIR	Airworthiness management

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

0.12 List of active pages and registration of revisions

Номер Раздела Number Section	Номер страницы Page Number	Номер ревизии Revision Number	Действует с: Effective from:
Глава 0 / Chapter 0	1	00	
Глава 0 / Chapter 0	2	00	
Глава 0 / Chapter 0	3	00	
Глава 0 / Chapter 0	4	00	
Глава 0 / Chapter 0	5	00	
Глава 0 / Chapter 0	6	00	
Глава 0 / Chapter 0	7	00	
Глава 0 / Chapter 0	8	00	
Глава 0 / Chapter 0	9	00	
Глава 0 / Chapter 0	10	00	
Глава 0 / Chapter 0	11	00	
Глава 0 / Chapter 0	12	00	
Глава 0 / Chapter 0	13	00	
Глава 1 Chapter 1	14	00	
Глава 1 Chapter 1	15	00	
Глава 1 Chapter 1	16	00	
Глава 1 Chapter 1	17	00	
Глава 2 Chapter 2	18	00	
Глава 2 Chapter 2	19	00	
Приложение 1 Appendix 1	20	00	
Приложение 1 Appendix 1	21	00	
Приложение 1 Appendix 1	22	00	

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	1
		Редакция Edition	02

Раздел 1. Порядок утверждения Программы технического обслуживания воздушных судов

Section 1. Procedure for Approval of the Aircraft Maintenance Program

1.1. Утвержденная государством регистрации программа ТО используется в качестве инструктивного документа персоналом, занимающимся ТО и эксплуатацией ВС, поэтому Эксплуатант при разработке и применении программы ТО должен учитывать принципы, связанные с человеческим фактором.

1.2. При рассмотрении инспектором управления поддержания летной годности (УПЛГ) Органа ГА представленной для утверждения проекта программы ТО по конкретному типу ВС, он должен внимательно изучить документацию, которая была использована при разработке программы ТО. Как правило, программы ТО эксплуатантов должны быть основаны на рекомендуемых изготовителем указаниях по поддержанию летной годности, таких как (но не ограничиваясь ими) отчет совета по вопросам ТО (MRB), когда это применимо, и документом держателя сертификата типа по планированию ТО (MPD) и/или какая-либо соответствующая глава руководства по технической эксплуатации (т.е. на рекомендуемой изготовителем типовой программе ТО). Для целей утверждения может потребоваться, чтобы эти указания по выполнению ТО по своей структуре и форме представления были написаны в формате, приемлемом для Органа ГА.

При выпуске государством разработчика или другой организацией, ответственной за типовую конструкцию новых редакций отчета совета по вопросам ТО (MRB) или новой редакции документа по планированию ТО (MPD), эксплуатант должен в срок до 90 дней разработать и утвердить изменения в Программу ТО.

Программы ТО для ВС Авиации общего назначения (АОН) должны быть основаны на рекомендациях и указаниях разработчика и изготовителя ВС и двигателей, а также на

1.1 The maintenance program approved by the State of registration is used as an instructional document by the personnel engaged in maintenance and operation of the aircraft, therefore, the Operator, when developing and applying the maintenance program, should take into account the principles related to the human factor.

1.2 When the CAA's Airworthiness Management Authority (AIR) inspector reviews a draft maintenance program submitted for approval for a particular aircraft type, he should carefully review the documentation that was used to develop the maintenance program. In general, operators' maintenance programs should be based on the manufacturer's recommended airworthiness guidelines such as (but not limited to) the maintenance review board (MRB) report, where applicable, and the type certificate holder's maintenance planning document (MPD) and/or any relevant chapter of the maintenance manual (i.e. the manufacturer's recommended generic maintenance program). For the purposes of approval it may be necessary for these maintenance instructions to be written in a format acceptable to the CAA in terms of structure and presentation.

When a new revision of the Maintenance Review Board (MRB) report or a new revision of the Maintenance Planning Document (MPD) is issued by the design state or other organization responsible for the type design, the operator shall develop and approve revisions to the Maintenance Program within 90 days.

Maintenance programs for general aviation aircraft shall be based on the recommendations and instructions of the designer and manufacturer of aircraft and engines, as well as on the

	<p align="center">Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики</p> <p align="center">Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic</p>	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

основе рекомендаций изготовителей установленного оборудования.

Для проходящего сертификацию типа нового ВС, когда отсутствует ранее утвержденная программа ТО, в целях подготовки и представления на утверждение реалистичной программы ТО потребуется всесторонняя оценка эксплуатантом рекомендаций изготовителя совместно с другой информацией по летной годности.

1.3. В процессе утверждения предлагаемой программы ТО инспектор УПЛГ должен рассмотреть следующие требования к содержанию программы ТО:

- a) отчет MRB, утвержденный государством разработчика (крайней ревизии);
- b) типовую программу ТО (MPD), выпущенную держателем Сертификата типа (СТ) или изготовителем (крайней ревизии);
- c) ограничения летной годности (ALI), установленные в документации на СТ; они могут включать CMR, ограничения сроков эксплуатации изделий по условиям летной годности и ALI по условиям допустимой повреждаемости;
- d) специальные эксплуатационные требования государства регистрации. Сюда относятся требования к ТО, связанные с полетами категории EDTO, полетами с сокращенными минимумами вертикального эшелонирования (RVSM), специальные требования к ТО, связанные с бортовыми системами регистрации параметров полета (FDR) и звуковой информации (CVR);
- e) применимые стандарты изменения интервалов выполняемых работ;

1.4. Объемы выполняемых работ в соответствии с Программой по ТО АТ и их периодичность должны проверять инспектор УПЛГ Органа ГА, а полноту и порядок выполнения Программ по ТО АТ должны контролировать владельцы Сертификата эксплуатанта.

1.5. В предоставляемой на утверждение Программе по ТО АТ инспектору УПЛГ следует обратить особое внимание на ТО всего

recommendations of the manufacturers of installed equipment.

For a new aircraft undergoing type certification, where there is no previously approved maintenance program, a comprehensive evaluation by the operator of the manufacturer's recommendations together with other airworthiness information will be required in order to prepare and submit for approval a realistic maintenance program.

1.3 In the process of approving a proposed Maintenance program, the AIR inspector shall consider the following requirements for the content of the Maintenance program:

- a) MRB report approved by the developer's state (extreme revision);
- b) a typical maintenance program (MPD) issued by the holder of the Type Certificate (TC) or the manufacturer (extreme revision);
- c) Airworthiness limits (ALIs) established in the ST documentation; these may include CMRs, product life limits for airworthiness conditions, and ALIs for damage tolerance conditions;
- d) Special operational requirements of the State of registration. These include maintenance requirements associated with EDTO flights, reduced vertical minimums (RVSM), special maintenance requirements associated with flight data recording (FDR) and sound data recording (CVR) systems;
- e) Applicable standards for changing the intervals of work performed;

1.4 The scope of work performed in accordance with the ATO Maintenance Program and its frequency shall be checked by an inspector of the CAA, and the completeness and order of implementation of the ATO Maintenance Programs shall be controlled by the holders of the Operator's Certificate.

1.5 In the Aircraft maintenance Program to be submitted for approval, the AIR inspector should pay special attention to maintenance of all

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

аварийного оборудования с интервалами их замены в эксплуатации согласно требований производителей.

1.6. Владелец должен иметь Программу технического обслуживания и стандарты для определения временных ограничений касающихся технического обслуживания. Исходя из этого содержание Программ, представленных для утверждения каждым эксплуатантом, будут несколько отличаться.

1.7. Все вносимые в Программу изменения и дополнения должны утверждаться начальником УПЛГ Органа ГА. Необходимо достаточно подробно излагать порядок изменений в Программы по ТО АТ в целях определения наиболее ответственных частей Программы, требующих утверждения инспекторами Органа ГА.

1.8. Владелец/Эксплуатант ВС должен также указывать подразделение его организации, которое несет общую ответственность за утверждение вносимых в Программу по ТО АТ изменений.

1.9. Начальник УПЛГ Органа ГА должны утверждать изменения, которые планируются внести, по следующим направлениям:

- изменения, связанные со стандартами эксплуатационных характеристик по ТО АТ, включая инструкции, касающиеся разработки указанных стандартов;
- анализа полученных данных по ТО АТ;
- методы анализа данных и их применение в Программе по техническому обслуживанию АТ;
- порядок увеличения или уменьшения на авиационной технике количества систем по ТО, компонентов;
- порядок передачи систем по ТО АТ, компонентов для использования в других Программах по ТО АТ;

1.10. При оценке порядка изменения Программы по ТО АТ следует также учитывать:

emergency equipment with intervals of their replacement in operation according to the manufacturers' requirements.

1.6 The owner shall have a Maintenance Program and standards for determining maintenance time limits. On this basis, the content of the Programs submitted for approval by each operator will vary slightly.

1.7 All amendments and additions to the Program shall be approved by the Head of the AIR Department of the CAA. It is necessary to set forth in sufficient detail the order of amendments to the aircraft MRO Programs in order to identify the most responsible parts of the Program requiring approval by the inspectors of the CAA.

1.8. The Aircraft Owner/Operator shall also indicate the unit of his organization that has overall responsibility for approval of changes to the Aircraft Maintenance Program.

1.9. The Head of the CAA 's AIR must approve changes that are planned to be made in the following areas:

- changes related to the Aircraft maintenance performance standards, including instructions related to the development of these standards;
- analysis of the obtained data on Aircraft maintenance;
- Data analysis techniques and their application to the Aircraft maintenance Program;
- the procedure for increasing or decreasing the number of maintenance systems and components on aircraft;
- procedure for transfer of Aircraft maintenance systems, components for use in other Aircraft maintenance programs;

1.10. When assessing the procedure for modifying the aircraft AMO Program, consideration should also be given to:

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - предусмотрено ли в Программе периодическое рассмотрение стандартов для определения того, что является ли установленный стандарт эксплуатационных характеристик по-прежнему действующим или его требуется пересмотреть; - анализ и порядок внедрения утвержденных изменений и дополнений; - наличие в соответствующих нормативных документах требований, связанных с периодичностью инспектирования ВС/компонентов ВС после выполнения на нем капитального/структурного ремонта. | <ul style="list-style-type: none"> - Whether the Program provides for periodic review of standards to determine that an established performance standard is still in effect or needs to be revised; - analysis and procedure for implementation of approved amendments and additions; - existence in the relevant regulatory documents of requirements related to the frequency of inspection of aircraft/aircraft components after overhaul/structural repair. |
|---|--|

	<p align="center">Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики</p> <p align="center">Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic</p>	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Приложения Applications	0
		Редакция Edition	02

Раздел 2. Содержание Программы по ТО АТ Section 2. Content of the Aircraft Maintenance Program

<p>По общему содержанию каждая Программа ТО имеет следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - список организаций для рассылки; - перечень ревизий/временных ревизий документа; - наименование документа для ссылок в другую документацию; - информацию о ВС или парке ВС эксплуатанта на которые распространяется действие данной программы; - наименование эксплуатанта, его почтовые реквизиты, № телефонов, электронные адреса; - перечень документов, которые были использованы при её разработке; - перечень действующих страниц/LEP; - заявление ответственного руководителя; - учет наработки ВСУ (при наличии); - плановое/внеплановое ТО; - выполнение контрольно-испытательных полетов. <p>Программа по ТО АТ должна включать данные:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) периодичности выполнения работ по ТО АТ с учётом предполагаемого использования ВС; b) когда это применимо, Программу сохранения целостности конструкции/ антикоррозионную защиту (СРСР); c) процедуры внесения изменений и дополнений; d) описанию процедур контроля состояния АТ и Программы контроля уровня надёжности для систем ВС, двигателей и их компонентов; e) периодичность выполнения работ, в соответствии с Программой по ТО АТ установленной государством разработчика, при её утверждении, остается неизменной. 	<p>In terms of general content, each Maintenance Program has the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Table of Contents; - list of organizations to be sent out; - list of audits/temporary audits of the document; - name of the document for references to other documentation; - information on the operator's aircraft or fleet covered by this program; - name of the operator, its postal details, telephone numbers, e-mail addresses; - list of documents that were used in its development; - list of current pages/LEPs; - a statement from the responsible manager; - accounting of the operating time of the APU (if any); - schedule/unscheduled maintenance; - performance of test flights. <p>The Aircraft maintenance program shall include data:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) periodicity of Aircraft maintenance works taking into account the intended use of the aircraft; b) When applicable, the Structural Integrity/Corrosion Prevention and Control Programs; c) Procedures for amendments and additions; d) A description of the aircraft condition monitoring procedures and the Reliability Control Program for aircraft systems, engines and their components; e) The frequency of work, in accordance with the Aircraft Maintenance Program established by the developer's state, when approved, shall remain unchanged.
--	---

	Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Раздел Chapter	2
		Редакция Edition	02

- | | |
|--|--|
| <p>f) ресурсные данные по каждому компоненту с ограниченным ресурсом двигателя и шасси с интервалом их замены в эксплуатации;</p> <p>g) периодичность выполнения повторяющихся ДЛГ/СБ.</p> | <p>f) Life data for each engine and chassis limited life component with in-service replacement intervals;</p> <p>g) The frequency of recurring AD/SBs.</p> |
| <p>h) учет принципов человеческого фактора в целях обеспечения соответствующих условий работы ИТП в суровых климатических условиях (включая дождь и снег).</p> | <p>h) Consideration of human factors principles to ensure appropriate operating conditions for the ETS in harsh climatic conditions (including rain and snow).</p> |
| <p>i) распределение форм ТО при линейном и базовом ТО, ТО при длительной стоянке и хранении;</p> | <p>i) Distribution of forms of maintenance during linear and basic maintenance, maintenance during long-term parking and storage;</p> |

	<p align="center">Процедура утверждения Программ технического обслуживания воздушных судов эксплуатантов Кыргызской Республики</p> <p align="center">Procedure for Approval of Aircraft Maintenance Programs for Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic</p>	Документ № Document No.	SCAA-AIR-PRC-18
		Приложения Applications	0
		Редакция Edition	02

Приложения Applications

Приложение 1.

Контрольная карта оценки программы технического обслуживания эксплуатанта, документ под номером SCAA-AIR-CHL-60 необходимо скачать с сайта ГАГА при КМ КР www.caa.kg в разделе поддержания летной годности.

Appendix 1.

Operator Maintenance Program Evaluation Checklist, document number SCAA-AIR-CHL-60 must be downloaded from the website of CAA KR www.caa.kg in the airworthiness maintenance section.